



Příručka pro instalaci a provoz

Dělené klimatizační systémy



FCAHG71FVEB
FCAHG100FVEB
FCAHG125FVEB
FCAHG140FVEB

Příručka pro instalaci a provoz
Dělené klimatizační systémy

čeština

CE-DECLARATION OF CONFORMITY
CE-DECLARATION OF CONFORMITY
CE-DECLARATION OF CONFORMITY
CE-DECLARATION OF CONFORMITY

CE-DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
CE-DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
CE-DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
CE-DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

CE-ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG
CE-ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG
CE-ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG
CE-ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG

CE-IZJAVNA O SVETOSTI
CE-IZJAVNA O SVETOSTI
CE-IZJAVNA O SVETOSTI
CE-IZJAVNA O SVETOSTI

CE-ATTESTATION
CE-ATTESTATION
CE-ATTESTATION
CE-ATTESTATION

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 00 declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates
02 00 erklärt auf seine alleinige Verantwortung, daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist
03 00 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration
04 00 verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft
05 00 declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración
06 00 δηλώνει υπό την αποκλειστική του ευθύνη ότι τα κλιματιστικά μοντέλα στα οποία αφορά η παρούσα δήλωση
07 00 объявляет под своей исключительной ответственностью, что модели климатических устройств, к которым относится настоящая декларация
08 00 declara sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditionné à que esta declaración se refere

FAAHG71FVEB, FCAHAG100FVEB, FCAHAG125FVEB, FCAHAG140FVEB,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 werden folgenden Normen oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten einschlüssigensprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform to the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi al(le) seguente(i) standard(i) o al(tra) document(i) normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(τα) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο(α) έγγραφο(α) κανονιστικό, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες μας
08 00

EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 secondo le disposizioni de:
06 segundo la prescripción por:
07 по условиям и условиям:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:
10 under agreement with the following:
11 enligt villkoren i:
12 gitt i henhold til bestemmelserne i:
13 noudatteen määräyksissä:
14 za dodržení ustanovení předpisů:
15 prema odredbama:
16 koreli aži:
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektywy:
18 in una predefinitor:

- 01 Note* as set out in <A> and judged positively by
02 Hinweis* wie in <A> angegeben und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>
03 Remarque* le que défini dans <A> et évalué positivement par 08 Note*
04 Bemerk* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door 09 Примечание* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door 09 Примечание*
05 Nota* como se establece en <A> y es valorado positivamente por 10 Bemerk* som antallet <A> og positiv vurderet af i henhold til Certifikat <C>
06 Nota* como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certifikat <C>

- 01** D/CZ*** is authorised to compile the Technical Construction File
02** D/CZ*** est autorisée à compiler le Dossier de Construction Technique
03** D/CZ*** est autorizada a compilar o Documento de Construção Técnica
04** D/CZ*** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata
05** D/CZ*** är behörig att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen
06** D/CZ*** har tillåtelse til å kompilere den Tekniske konstruktionsfilen

***D/CZ = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.



Tetsuya Baba
Managing Director
Pilsen, 1st of March 2016

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

Obsah

1 O této dokumentaci	3
1.1 O tomto dokumentu	3
Pro instalační technika	4
2 Informace o skříní	4
2.1 Vnitřní jednotka	4
2.1.1 Sejmutí příslušenství z vnitřní jednotky	4
3 Informace o jednotkách a volitelném příslušenství	4
3.1 Informace o vnitřní jednotce	4
3.2 Uspořádání systému	4
4 Příprava	4
4.1 Příprava místa instalace	4
4.1.1 Požadavky na místo instalace vnitřní jednotky	4
5 Instalace	5
5.1 Montáž vnitřní jednotky	5
5.1.1 Pokyny k montáži vnitřní jednotky	5
5.1.2 Pokyny pro instalaci vypouštěcího potrubí	6
5.2 Připojení potrubí chladiva	7
5.2.1 Připojení potrubí chladiva k vnitřní jednotce	7
5.3 Připojení elektrického vedení	8
5.3.1 Pokyny pro připojení elektrické kabeláže	8
5.3.2 Specifikace standardních součástí zapojení	8
5.3.3 Připojení elektrické kabeláže k vnitřní jednotce	8
6 Konfigurace	9
6.1 Provozní nastavení	9
7 Uvedení do provozu	10
7.1 Kontrolní seznam před uvedením do provozu	10
7.2 Provedení zkušebního provozu	10
7.3 Chybové kódy při provádění testovacího provozu	11
8 Technické údaje	12
8.1 Schéma potrubí: Vnitřní jednotka	12
8.2 Schéma elektrického zapojení: Vnitřní jednotka	12

Pro uživatele 13

9 O systému	13
9.1 Uspořádání systému	13
10 Uživatelské rozhraní	13
11 Provoz	13
11.1 Provozní rozsah	13
11.2 Ovládání jednotky	13
11.2.1 O obsluze systému	13
11.2.2 O režimech chlazení, topení, jen ventilátor a automatický provoz	14
11.2.3 O provozním režimu topení	14
11.2.4 Ovládání systému	14
11.3 Používání programu vysoušení	14
11.3.1 O programu vysoušení	14
11.3.2 Použití programu vysoušení	14
11.4 Nastavení směru proudění vzduchu	14
11.4.1 O lamelách řízení směru proudění vzduchu	14
12 Údržba a servis	14
12.1 Čištění vzduchového filtru, mřížky sání, výstupu vzduchu a venkovních panelů	15
12.1.1 Čištění vzduchového filtru	15

12.1.2 Čištění mřížky sání	15
12.1.3 Čištění vzduchového výstupu a venkovních panelů	16
12.2 O plnění chladiva	16
12.3 Poprodejní servis a záruka	16
12.3.1 Záruční lhůta	16
12.3.2 Doporučená údržba a kontrola	16

13 Odstraňování problémů 16

13.1 Příznaky, které nejsou problémy klimatizační jednotky	17
13.1.1 Příznak: Systém nepracuje	17
13.1.2 Příznak: Výkon ventilátoru neodpovídá nastavení	17
13.1.3 Příznak: Směr ventilátoru neodpovídá nastavení	17
13.1.4 Příznak: Z jednotky vychází bílá mlha (vnitřní jednotka)	17
13.1.5 Příznak: Z jednotky vychází bílá mlha (vnitřní jednotka, venkovní jednotka)	17
13.1.6 Příznak: Na displeji uživatelského rozhraní je zobrazeno "U4" nebo "U5" a jednotka se zastaví, ale po několika minutách se restartuje	17
13.1.7 Příznak: Hluk klimatizačních jednotek (vnitřní jednotka)	17
13.1.8 Příznak: Hluk klimatizačních jednotek (vnitřní jednotka, venkovní jednotka)	17
13.1.9 Příznak: Hluk klimatizačních jednotek (venkovní jednotka)	17
13.1.10 Příznak: Z jednotky vystupuje prach	18
13.1.11 Příznak: Jednotka může vydávat pachy	18
13.1.12 Příznak: Ventilátor venkovní jednotky se neotáčí	18
13.1.13 Příznak: Displej zobrazuje "88"	18
13.1.14 Příznak: Kompresor venkovní jednotky se po krátké operaci ohřevu nezastaví	18

14 Přemístění 18

15 Likvidace 18

1 O této dokumentaci

1.1 O tomto dokumentu

Určeno pro:

Autorizovaní instalační technici a koncoví uživatelé



INFORMACE

Tento spotřebič je určen k použití odborníky nebo školenými uživateli v obchodech, v lehkém průmyslu a na farmách, nebo pro komerční použití určenými osobami.

Soubor dokumentace

Tento dokument je součástí souboru dokumentace. Kompletní soubor se skládá z následujících částí:

- **Všeobecná bezpečnostní upozornění:**
 - Bezpečnostní pokyny, které si musíte prostudovat před instalací
 - Formát: Papír (v krabici vnitřní jednotky)
- **Návod k instalaci / návod k obsluze vnitřní jednotky:**
 - Příručka pro instalaci a provoz
 - Formát: Papír (v krabici vnitřní jednotky)
- **Instalační a uživatelská referenční příručka:**
 - Příprava instalace, technické specifikace, referenční data ...
 - Podrobné pokyny a referenční informace pro základní i rozšířené použití
 - Formát: Digitální soubory na webu <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

2 Informace o skříní

• Schéma zapojení kabeláže

- Pokyny pro připojení volitelné sady snímače a ozdobných panelů
- Formát: Papír (v krabici vnitřní jednotky)

Nejnovější revize dodané dokumentace mohou být k dispozici na místních internetových stránkách Daikin nebo u vašeho prodejce.

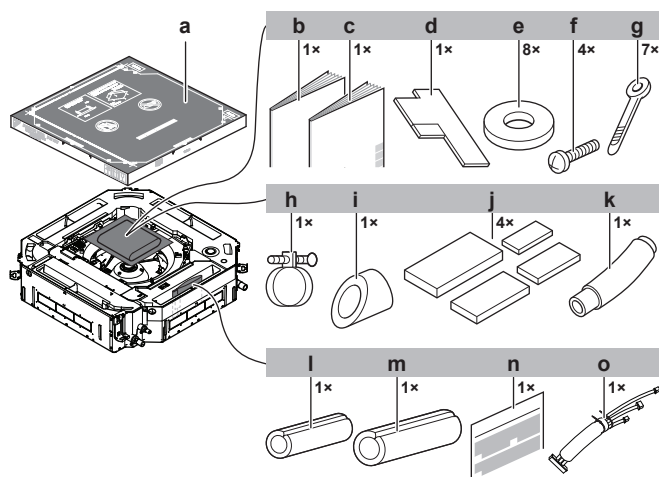
Původní dokumentace je napsána v angličtině. Ostatní jazyky jsou překlady.

Pro instalačního technika

2 Informace o skříní

2.1 Vnitřní jednotka

2.1.1 Sejmутí příslušenství z vnitřní jednotky



- a Papírová šablona k instalaci (horní část obalu)
- b Všeobecná bezpečnostní upozornění
- c Návod k instalaci / návod k obsluze vnitřní jednotky
- d Návod k instalaci
- e Podložka pro závěsné držáky
- f Šrouby (pro dočasné upevnění papírové šablony pro montáž vnitřní jednotky)
- g Kabelové spony
- h Kovová svorka
- i Izolační součást (vypouštěcí potrubí)
- j Těsnící podložky: Velká (vypouštěcí potrubí), střední 1 (potrubí plynu), střední 2 (potrubí kapaliny), malá (elektrická kabeláž)
- k Vypouštěcí hadice
- l Izolační součást: Malá (potrubí kapaliny)
- m Izolační součást: Velká (potrubí plynu)
- n Schéma zapojení kabeláže (pro připojení volitelné sady snímače a ozdobných panelů)
- o Kabelový svazek pro samočisticí ozdobný panel

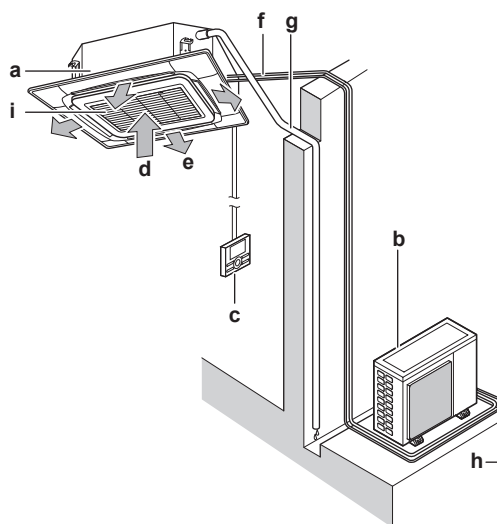
- (a) Aby se předešlo možnosti kondenzace par a odkapávání vody z jednotky. Je-li teplota nebo vlhkost mimo uvedené meze, mohou sepnout pojistná zařízení jednotky a klimatizační zařízení nemusí pracovat.

3.2 Uspořádání systému



POZNÁMKA

Stavba systému nesmí probíhat při teplotách nižších než – 15°C.



- a Vnitřní jednotka
- b Venkovní jednotka
- c Uživatelské rozhraní
- d Nasávaný vzduch
- e Výstup vzduchu
- f Potrubí chladiva + propojovací kabel
- g Odpadní potrubí
- h Uzemnění
- i Sací mřížka a vzduchový filtr

3 Informace o jednotkách a volitelném příslušenství

3.1 Informace o vnitřní jednotce

Aby byl zaručen bezpečný a účinný provoz, používejte systém v povoleném rozsahu teplot a vlhkosti vzduchu.

	Chlazení	Vytápění
Venkovní teplota	–15~50°C DB	–19~21°C DB –20~15,5°C WB
Vnitřní teplota	18~35°C DB 12~28°C WB	10~27°C DB
Vnitřní vlhkost	≤80% ^(a)	

4 Příprava

4.1 Příprava místa instalace

4.1.1 Požadavky na místo instalace vnitřní jednotky



INFORMACE

Hladina akustického tlaku je nižší než 70 dB(A).

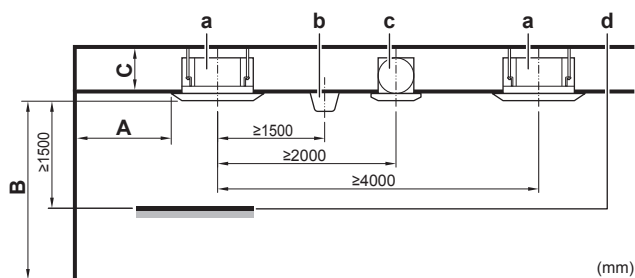


UPOZORNĚNÍ

Zařízení nepřístupné veřejnosti instalujte v zabezpečeném prostoru, chráněném před snadným přístupem.

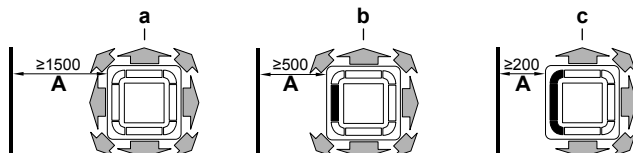
Tato jednotka (vnitřní i venkovní) je vhodná k instalaci v komerčním prostředí a prostředí lehkého průmyslu.

- Umístění. Mějte na paměti následující pokyny:



- A** Minimální vzdálenost ke zdi (viz níže)
B Minimální a maximální vzdálenost k podlaze (viz níže)
C ≥ 298 mm: V případě montáže se standardním ozdobným panelem
 ≥ 348 mm: V případě montáže se sadou sání čerstvého vzduchu
 ≥ 378 mm: V případě montáže se samočisticím ozdobným panelem
a Vnitřní jednotka
b Osvětlení (obrázek popisuje stropní osvětlení, avšak zapuštěné stropní osvětlení je také povoleno)
c Vzduchový ventilátor
d Statický objem (příklad: tabulka)

- **A: Minimální vzdálenost ke zdi.** Závisí na směru proudění vzduchu směrem ke zdi.



- a** Výstup vzduchu a rohy otevřené
b Výstup vzduchu uzavřený, rohy otevřené (vyžaduje se volitelná sada blokovací podložky)
c Výstup vzduchu a rohy uzavřené (vyžaduje se volitelná sada blokovací podložky)

- **B: Minimální a maximální vzdálenost k podlaze:**

- Minimum: 2,5 m, aby nedocházelo k náhodnému kontaktu.
- Maximum: Závisí na směru proudění vzduchu a třídě kapacity. Rovněž se ujistěte, že nastavení pole "Výška stropu" odpovídá aktuální situaci. Další informace viz "6.1 Provozní nastavení" na stránce 9.

Pokud je směr proudění vzduchu...	Pak B	
	FCAHG71	FCAHG100~140
Všechny směry	$\leq 3,5$ m	$\leq 4,2$ m
4 směry ^(a)	$\leq 4,0$ m	$\leq 4,5$ m
3 směry ^(a)	$\leq 3,5$ m	$\leq 4,2$ m

(a) Vyžaduje se volitelná blokovací sada

5 Instalace

5.1 Montáž vnitřní jednotky

5.1.1 Pokyny k montáži vnitřní jednotky



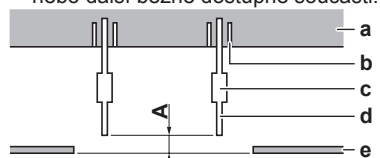
INFORMACE

Volitelné zařízení. Při instalaci volitelného zařízení si prostudujte také instalační příručku k danému příslušenství. Podle podmínek v místě instalace může být snazší instalovat volitelné zařízení jako první.

- **V případě montáže se sadou sání čerstvého vzduchu.** Před montáží jednotky vždy namontujte sadu sání čerstvého vzduchu.
- **Ozdobný panel.** Po montáži jednotky vždy namontujte ozdobný panel.

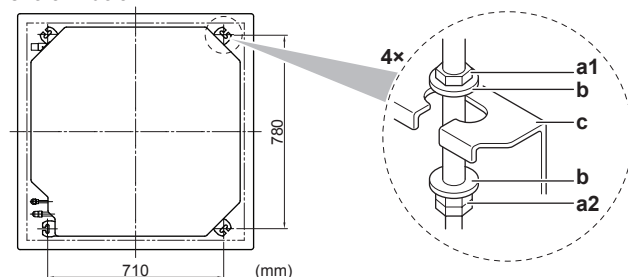
- **Pevnost stropu.** Zkontrolujte, zda je strop dostatečně silný, aby mohl nést hmotnost jednotky. Hrozí-li nebezpečí, před instalací jednotky vyztužte strop.

- Pro stávající stropní konstrukce použijte kotvy.
- Pro nové stropy použijte zapuštěné vložky, zapuštěné kotvy nebo další běžně dostupné součásti.



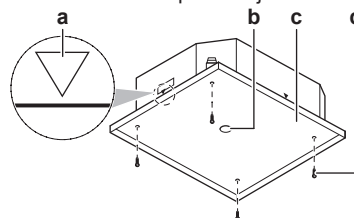
- A** 50~100 mm: V případě montáže se standardním panelem
100~150 mm: V případě montáže se sadou sání čerstvého vzduchu
130~180 mm: V případě montáže se samočisticím ozdobným panelem
a Stropní deska
b Kotva
c Dlouhá matice nebo napínák
d Závěsný šroub
e Závěsný strop

- **Závěsné šrouby.** K instalaci použijte závěsné šrouby M8 až M10. Na závěsný šroub nasadte závěsný držák. Upevněte je na horní a dolní část závěsného držáku bezpečně pomocí matice a podložky shora i zdola.



- a1** Matice (běžná dodávka)
a2 Dvojitá matice (běžná dodávka)
b Podložka (příslušenství)
c Závěsný držák (příloho k jednotce)

- **Papírová šablona k instalaci** (horní část obalu). Papírovou šablonu k instalaci použijte pro stanovení správné vodorovné polohy. Obsahuje potřebné rozměry a středící prvky. Papírovou šablonu můžete upevnit k jednotce.



- a** Střed jednotky
b Střed stropního otvoru
c Papírová šablona k instalaci (horní část obalu)
d Šrouby (příslušenství)

- **Stropní otvor a jednotka:**

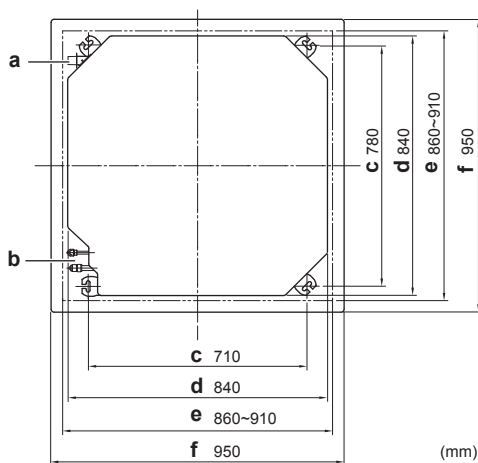
- Zkontrolujte, zda jsou otvory v mezních rozměrech:

Minimum: 860 mm, aby bylo možné jednotku namontovat.

Maximum: 910 mm, pro zajištění dostatečného přesahu mezi ozdobným panelem a zavěšeným stropem. Pokud je otvor ve stropu větší, přidejte další stropní materiál.

- Zkontrolujte, zda jsou jednotka a závěsné držáky (zavěšení) vystředěny ve stropním otvoru.

5 Instalace

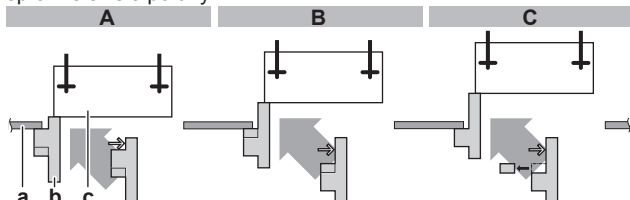


- a Odtokové potrubí
- b Potrubí chladiwa
- c Rozteč závěsného držáku (zavěšení)
- d Jednotka
- e Stropní otvor
- f Ozdobný panel

	Pokud A	Pak	
		B	C
	860 mm (= minimum)	20 mm	35 mm
	910 mm (= maximum)	35 mm	20 mm

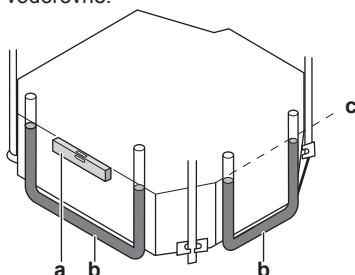
- A Stropní otvor
- B Vzdálenost mezi jednotkou a stropním otvorem
- C Přesah mezi ozdobným panelem a zavěšeným stropem

- **Návod k instalaci.** Návod k instalaci použijte pro stanovení správné svislé polohy.



- A V případě montáže se standardním ozdobným panelem
- B V případě montáže se sadou sání čerstvého vzduchu
- C V případě montáže se samočisticím ozdobným panelem
- a Zavěšený strop
- b Návod k instalaci (příslušenství)
- c Jednotka

- **Vyrovnnání.** Pomocí vodováhy nebo vinylové hadice naplněné vodou zkontrolujte ve všech čtyřech rozích, zda je jednotka vodorovně.



- a Vodováha
- b Vinylová hadice
- c Hladina vody



POZNÁMKA

NEINSTALUJTE jednotku naklopenou. **Možný dopad:** Pokud by byla jednotka nakloněna šikmo proti proudu kondenzátu (strana odtokového potrubí je vyvýšena), plovákový vypínač by mohl selhat a voda by mohla odkapávat.

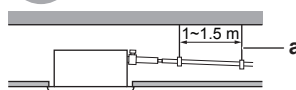
5.1.2 Pokyny pro instalaci vypouštěcího potrubí

Ujistěte se, že kondenzovanou vodu lze správně odvádět. Patří sem:

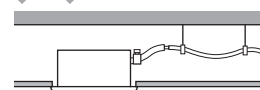
- Obecné pokyny
- Připojení vypouštěcího potrubí chladiwa k vnitřní jednotce
- Kontrola úniků vody

Obecné pokyny

- **Délka potrubí.** Udržujte vypouštěcí potrubí co nejkratší.
- **Velikost potrubí** Rozměr potrubí musí být stejný nebo větší než rozměr spojovacího potrubí (vinylová trubice o jmenovitém průměru 25 mm a o venkovním průměru 32 mm).
- **Sklon.** U vypouštěcího potrubí zajistěte spád minimálně 1/100, aby se nevytvářely vzduchové kapsy. Použijte závěsné tyče, jak je znázorněno na obrázku.

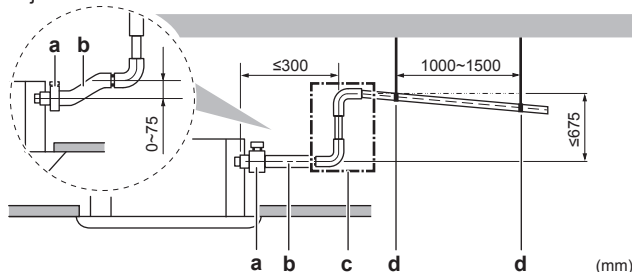


- a Závěsná tyč
- O Povoleno
- X Není povoleno



- **Stoupací potrubí.** Potřebujete-li dosáhnout sklonu, můžete nainstalovat stoupací potrubí.

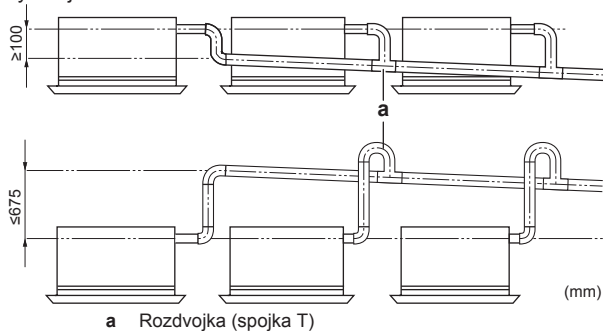
- Sklon vypouštěcí hadice: 0~75 mm, aby nedocházelo k zatížení potrubí a vytváření vzduchových bublin.
- Stoupací potrubí: ≤300 mm od jednotky, ≤675 mm kolmo k jednotce.



- a Kovová svorka (příslušenství)
- b Vypouštěcí hadice (příslušenství)
- c Stoupací vypouštěcí potrubí (vinylová trubka jmenovitého průměru 25 mm a vnějšího průměru 32 mm) (běžná dodávka)
- d Závěsné tyče (běžná dodávka)

- **Kondenzace.** Podnikněte opatření proti kondenzaci. Vypouštěcí potrubí uvnitř budovy úplně izolujte.

- **Kombinace vypouštěcího potrubí.** Můžete zkombinovat vypouštěcí potrubí. Zajistěte, aby bylo použito vypouštěcí potrubí a rozdvojky s dostatečným průřezem s ohledem na provozní výkon jednotek.



a Rozdvojka (spojka T)

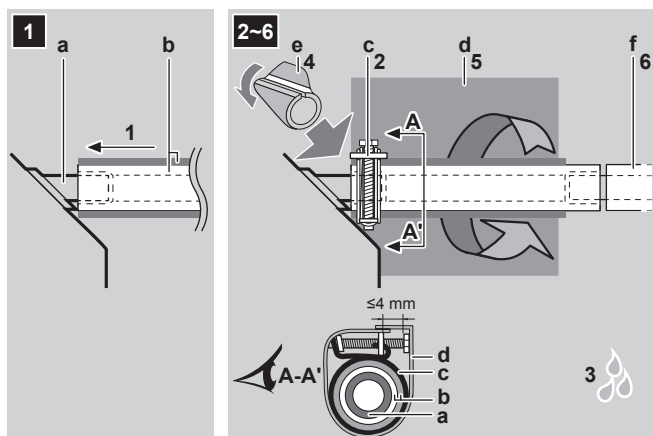
Připojení vypouštěcího potrubí chladiva k vnitřní jednotce



POZNÁMKA

nesprávné připojení vypouštěcí hadice může způsobit netěsnost a poškození v místě instalace a okolí.

- 1 Zatlačte vypouštěcí hadici co nejdále na vypouštěcí trubku.
- 2 Dotáhněte kovovou svorku, aby vzdálenost hlavy šroubu od svorky nepřesahovala 4 mm.
- 3 Zkontrolujte, zda nedochází k únikům chladiva (viz "[Kontrola úniků vody](#)" na stránce 7).
- 4 Namontujte izolační součást (vypouštěcí potrubí).
- 5 Naviňte velkou těsnici podložku (=izolaci) okolo kovové svorky a vypouštěcí hadice a upevněte ji pomocí kabelových spon.
- 6 Vypouštěcí potrubí připojte k vypouštěcí hadici.



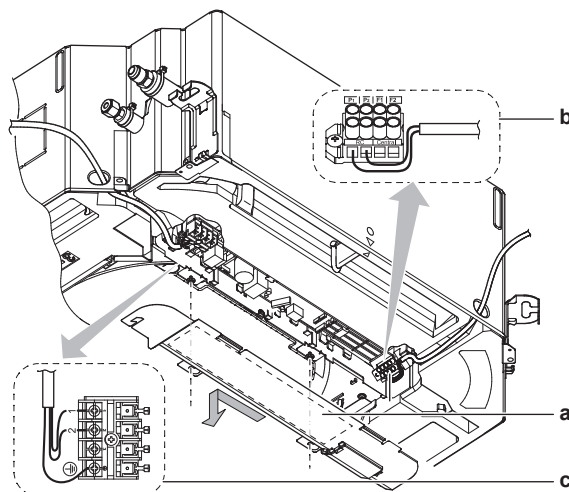
- a Připojení vypouštěcí trubky (upevněné k jednotce)
 b Vypouštěcí hadice (příslušenství)
 c Kovová svorka (příslušenství)
 d Velké těsnění (příslušenství)
 e Izolační součást (vypouštěcí potrubí) (příslušenství)
 f Vypouštěcí potrubí (běžná dodávka)

Kontrola úniků vody

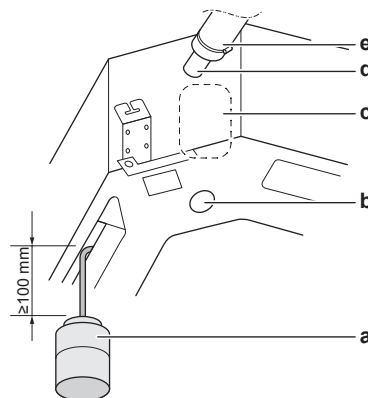
Postup se liší v závislosti na tom, zda je již dokončena elektrická kabeláž. Když zapojení elektrické kabeláže dokončeno není, musíte dočasně k jednotce připojit uživatelské rozhraní a napájení.

Pokud elektrické zapojení není dokončeno

- 1 Dočasně připojte elektrickou kabeláž.
 - Sejměte kryt rozváděcí skříně (a).
 - Připojte uživatelské rozhraní (b).
 - Připojte napájení (1~, 220–240 V, 50/60 Hz) a uzemnění (c).
 - Nasadte kryt rozváděcí skříně (a).



- 2 Zapněte napájení.
- 3 Spusťte chlazení (viz "[7.2 Provedení zkušebního provozu](#)" na stránce 10).
- 4 Do výstupního otvoru vzduchu nalijte pozvolna přibližně 1 litr vody a zkontrolujte případnou netěsnost.



- a Plastová nádoba na vodu
 b Výpust' odpadní vody (s pryžovou zátkou). Tato výpust' odpadní vody se používá k vypuštění vody z vypouštěcí vany.
 c Umístění čerpadla odpadní vody
 d Připojení vypouštěcí trubky
 e Odpadní potrubí

- 5 Vypněte napájení.
- 6 Odpojte elektrickou kabeláž.
 - Sejměte kryt rozváděcí skříně.
 - Připojte napájení a uzemnění.
 - Odpojte uživatelské rozhraní.
 - Nasadte kryt rozváděcí skříně.

Pokud je elektrické zapojení již dokončeno

- 1 Spusťte chlazení (viz "[7.2 Provedení zkušebního provozu](#)" na stránce 10).
- 2 Do výstupního otvoru vzduchu nalijte pozvolna přibližně 1 litr vody a zkontrolujte případnou netěsnost (viz "[Pokud elektrické zapojení není dokončeno](#)" na stránce 7).

5.2 Připojení potrubí chladiva



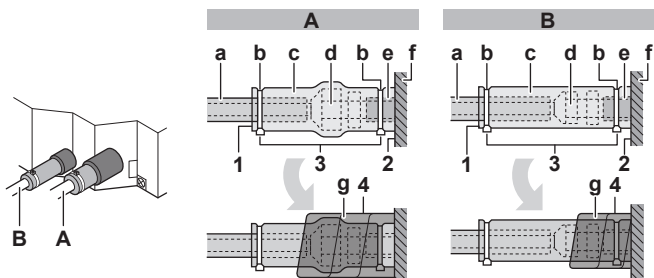
NEBEZPEČÍ: RIZIKO POPÁLENÍ

5.2.1 Připojení potrubí chladiva k vnitřní jednotce

- **Délka potrubí.** Udržujte potrubí chladiva co nejkratší.

5 Instalace

- **Spojení s převlečnou maticí.** Připojte potrubí chladiva k venkovní jednotce pomocí připojení s převlečnou maticí.
- **Izolace.** Izolujte potrubí chladiva na vnitřní jednotce následujícím způsobem:



A Potrubí plynu
B Potrubí kapaliny

- a Izolační materiál (běžná dodávka)
b Kabelová spona (příslušenství)
c Izolační součásti: Velká (potrubí plynu), malá (potrubí kapaliny) (příslušenství)
d Převlečná matice (upevněna k jednotce)
e Připojení potrubí chladiva (upevněné k jednotce)
f Jednotka
g Těsnicí podložky: Střední 1 (potrubí plynu), střední 2 (potrubí kapaliny) (příslušenství)
- 1 Otočte švy na izolačních součástech směrem nahoru.
2 Upevněte k základně jednotky.
3 Dotáhněte kabelové spony na izolačních součástech.
4 Obalte těsnicí podložku od základny jednotky směrem k horní části spojení s převlečnou maticí.



POZNÁMKA

Zkontrolujte, zda je izolované celé potrubí chladiva. Jakékoliv volně obnažené potrubí může způsobovat kondenzaci.

5.3 Připojení elektrického vedení



NEBEZPEČÍ: RIZIKO ZABITÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM



VÝSTRAHA

Pro přívod napájení VŽDY používejte kabely s více jádry.

5.3.1 Pokyny pro připojení elektrické kabeláže

Dotahovací momenty

Kabeláž	Velikost šroubu	Dotahovací moment (N·m)
Propojovací kabel (vnitřní ↔ venkovní)	M4	1,18~1,44
Kabel uživatelského rozhraní	M3,5	0,79~0,97

5.3.2 Specifikace standardních součástí zapojení

Součást	Technické údaje
Propojovací kabel (vnitřní ↔ venkovní)	Minimální průřez kabelu 2,5 mm ² a použitelný pro napětí 230 V
Kabel uživatelského rozhraní	Opláštěný vinylový kabel nebo kabel 0,75 až 1,25 mm ² (dvoužilový) Maximálně 500 m

5.3.3 Připojení elektrické kabeláže k vnitřní jednotce



POZNÁMKA

- Viz schéma elektrického zapojení jednotky (dodávané s jednotkou, umístěné na vnitřní straně servisního krytu).
- Pokyny pro připojení ozdobného panelu a sady snímače naleznete ve schématu zapojení kabeláže (dodává se s jednotkou, vložen do sáčku s příslušenstvím).
- Zkontrolujte, zda vodiče elektrického zapojení nikde neblokuji správné upevnění servisního krytu.

Je důležité vést napájecí a přenosové vedení samostatně. Aby nedocházelo k elektrickému rušení, musí být vzdálenost mezi oběma typy kabeláže minimálně 50 mm.



POZNÁMKA

Napájecí kabelová přípojka a přenosové vedení musí být uloženy odděleně. Přenosová kabeláž a napájecí kabeláž se mohou křížit, ale nesmí vést paralelně.

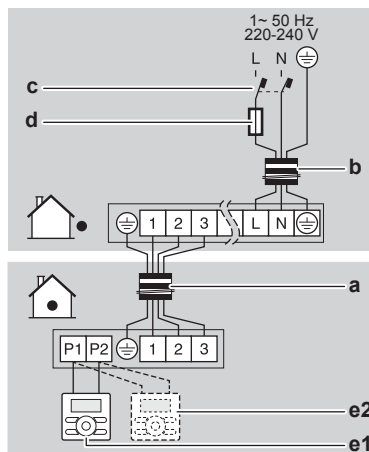
- 1 Sejměte servisní kryt.
- 2 **Kabel uživatelského rozhraní:** Vedte kabel skrze rám a připojte kabel ke svorkovnici a upevněte pomocí kabelové spony.
- 3 **Propojovací kabel (vnitřní ↔ venkovní):** Vedte kabel skrze rám a připojte kabel ke svorkovnici (zkontrolujte, zda čísla odpovídají číslům na venkovní jednotce a připojte zemnicí vodič) a upevněte pomocí kabelové spony.
- 4 Rozdělte malé těsnění (příslušenství) a obalte jej kolem kabelů, aby se do jednotky nedostávala voda z okolí. Utěsněte malé mezery, abyste zabránili malým zvřátům v proniknutí do jednotky.



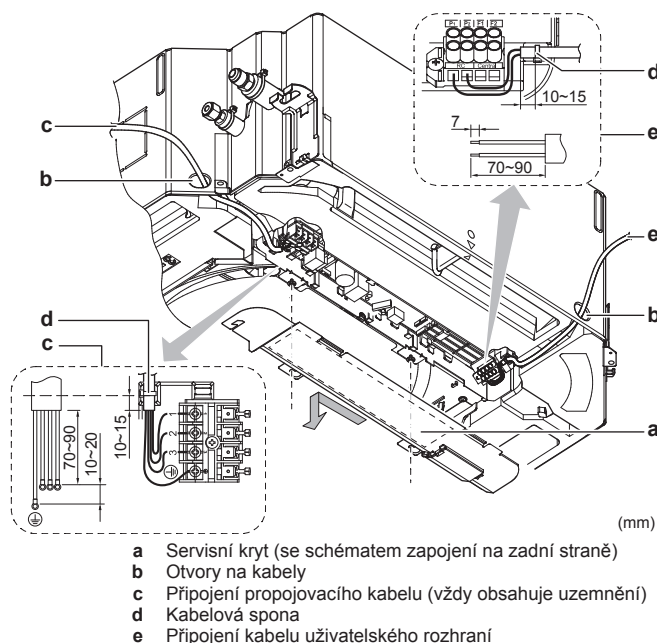
VÝSTRAHA

Proveďte přiměřená opatření, aby malá zvířata nemohla jednotku použít jako svůj úkryt. Malá zvířata mohou svým dotykem s elektrickými částmi způsobit poruchu, kouř nebo požár.

- 5 Připojte servisní kryt.



- a Spojovací kabel
b Napájecí kabel
c Jistič proti zemnímu zkratu
d Pojistka
e1 Hlavní uživatelské rozhraní
e2 Volitelné uživatelské rozhraní



6 Konfigurace

6.1 Provozní nastavení

Provedte následující provozní nastavení, aby odpovídala aktuálnímu způsobu instalace a potřebám uživatele:

- Výška stropu
- Směr proudění vzduchu
- Objem vzduchu, když je řízení termostatem VYPNUTO
- Čas vyčistit vzduchový filtr

Nastavení: Výška stropu

Toto nastavení musí odpovídat skutečné vzdálenosti k podlaze, kapacitní třídě a směru proudění vzduchu.

- Informace o proudění vzduchu 3 nebo 4 směry (které vyžadují volitelnou sadu blokovacích podložek) naleznete v návodu k instalaci volitelné sady blokovacích podložek.
- V případě proudění vzduchu všemi směry použijte tabulku níže.

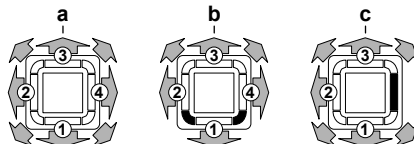
Je-li maximální vzdálenost k podlaze (m)		Pak ¹		
FCAHG71	FCAHG100~140	M	C1	C2
≤2,7	≤3,2	13 (23)	0	01
2,7<x≤3,0	3,2<x≤3,6			02
3,0<x≤3,5	3,6<x≤4,2			03

Nastavení: Směr proudění vzduchu

Toto nastavení musí odpovídat skutečným použitým směm proudění vzduchu. Informace o volitelně dodávaných sadách blokovacích podložek viz návod k instalaci a příručka k uživatelskému rozhraní.

Výchozí: 01 (= všesměrové proudění vzduchu)

Příklad:



- a Všesměrové proudění vzduchu
 b Proudění vzduchu 4 směry (všechny výstupy vzduchu otevřené, 2 rohy uzavřené) (vyžaduje se volitelná sada blokovacích podložek)
 c Proudění vzduchu 3 směry (1 výstup vzduchu otevřen, všechny rohy uzavřené) (vyžaduje se volitelná sada blokovacích podložek)

Nastavení: Objem vzduchu, když je řízení termostatem VYPNUTO

Toto nastavení musí odpovídat skutečným potřebám uživatele. Stanovuje otáčky ventilátoru vnitřní jednotky během vypnutí termostatu.

- 1 Nastavte, jak bude ventilátor pracovat během vypnutí termostatu:

Pokud ventilátor musí...	Pak ¹		
	M	C1	C2
Pracovat normálním způsobem (= podle nastavení v kroku 2)	11 (21)	2	01
Zastavení provozu (Možný dopad: Teplý vzduch bude stoupat nahoru, studený klesat dolů. Během vytápění to může bránit termistoru místnosti v přepnutí termostatu do zapnuté polohy a uživatel může mít pocit "chladu od nohou".)			02

- 2 Pokud nastavíte ventilátor na normální provoz, rovněž nastavte objemovou rychlost proudění vzduchu:

Chcete-li:		Pak ¹		
		M	C1	C2
Během chlazení	LL ²	12 (22)	6	01
	Nastavený objem ²			02
Během topení	LL ²	12 (22)	3	01
	Nastavený objem ²			02

⁽¹⁾ Provozní nastavení jsou následující:

- **M:** Číslo režimu – **První číslo:** pro skupinu jednotek – **Číslo v závorkách:** pro jednotlivou jednotku
- **C1:** Číslo prvního kódu
- **C2:** Číslo druhého kódu
- **■:** Výchozí

⁽²⁾ Otáčky ventilátoru:

- **LL:** Nízké otáčky ventilátoru
- **Nastavený objem:** Otáčky ventilátoru odpovídající otáčkám, které nastavil uživatel (nízké, střední, vysoké) pomocí tlačítka otáček ventilátoru na uživatelském rozhraní.

7 Uvedení do provozu

Nastavení: Čas vyčistit vzduchový filtr

Toto nastavení musí odpovídat znečištění vzduchu v místnosti. Stanovuje interval, ve kterém je na uživatelském rozhraní zobrazeno oznámení **ČAS VYČISTIT VZDUCHOVÝ FILTR**. Při používání bezdrátového uživatelského rozhraní musíte nastavit adresu (viz návod k instalaci uživatelského rozhraní).

Chcete-li interval... (znečištění vzduchu)	Pak ¹		
	M	C1	C2
±2500 h (lehké)	10 (20)	0	01
±1250 h (silné)			02
Bez oznámení		3	02

7 Uvedení do provozu



POZNÁMKA

NIKDY nespouštějte jednotku bez termistorů a/nebo tlakových snímačů/spínačů. Mohlo by dojít ke spálení kompresoru.

7.1 Kontrolní seznam před uvedením do provozu

Systém NIKDY neuvádějte do chodu, než jsou se správným výsledkem provedeny následující kontroly:

☐	Přečtěte si úplné pokyny k instalaci popsané v referenční příručce technika .
☐	Vnitřní jednotky jsou řádně upevněny.
☐	V případě použití bezdrátového uživatelského rozhraní: Je nainstalován dekorační panel vnitřní jednotky s infračerveným přijímačem.
☐	Venkovní jednotka je správně namontována.
☐	Neexistují ŽÁDNÉ chybějící fáze nebo přepojené fáze .
☐	Systém je správně uzemněn a svorky uzemnění jsou utaženy.
☐	Pojistky nebo místně instalovaná ochranná zařízení jsou instalována v souladu s tímto dokumentem a nejsou obehita.
☐	Napájecí napětí musí odpovídat napětí na identifikačním štítku jednotky.
☐	V rozváděcí skříňce NEJSOU žádné uvolněné přípojky nebo poškozené elektrické součásti.
☐	Izolační odpor kompresoru je v pořádku.
☐	Uvnitř vnitřních ani venkovních jednotek NEJSOU žádné poškozené součásti nebo zmáčknuté potrubí .
☐	NEDOCHÁZÍ k žádným únikům chladiva .
☐	Je použit správný rozměr potrubí a trubky jsou správně izolovány.
☐	Uzavírací ventily (plynové a kapalinové) na venkovní jednotce jsou plně otevřeny.

⁽¹⁾ Provozní nastavení jsou následující:

- M:** Číslo režimu – **První číslo:** pro skupinu jednotek – **Číslo v závorkách:** pro jednotlivou jednotku
- C1:** Číslo prvního kódu
- C2:** Číslo druhého kódu
- : Výchozí

7.2 Provedení zkušebního provozu

Tento úkol platí pouze při používání uživatelského rozhraní BRC1E52 nebo BRC1E53. Při používání jakéhokoliv jiného postupujte podle návodu k instalaci nebo servisní příručky uživatelského rozhraní.



POZNÁMKA

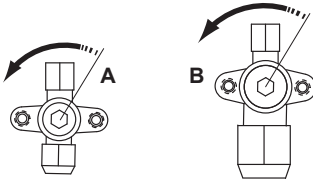
Nepřerušujte zkušební provoz.



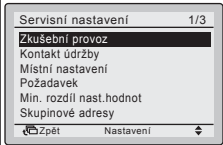
INFORMACE

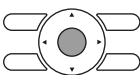
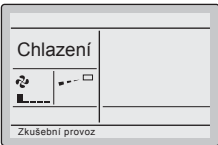
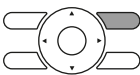
Podsvětlení. Chcete-li provést zapnutí/vypnutí na uživatelském rozhraní, není nutné zapínat podsvětlení. Z jiného důvodu je nutné jej nejprve zapnout. Podsvětlení se rozsvítí na ±30 sekund po stisknutí tlačítka.

1 Proveďte počáteční kroky.

#	Činnost
1	Otevřete uzavírací ventil kapaliny (A) a uzavírací ventil plynu (B) sejmutím krytu a pomocí šestihybného klíče otáčejte ventilem až na doraz. 
2	Uzavřete servisní kryt, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
3	Na ochranu kompresoru zapněte napájení nejméně 6 hodin před uvedením zařízení do provozu.
4	Na uživatelském rozhraní zkontrolujte, zda je jednotka nastavena na režim chlazení.

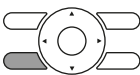
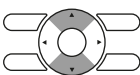
2 Spusťte testovací provoz

#	Činnost	Výsledek
1	Přejděte do úvodní nabídky.	
2	Stiskněte tlačítko alespoň 4 sekundy. 	Zobrazí se nabídka Servisní nastavení.
3	Vyberte možnost Zkušební provoz. 	

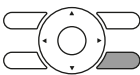
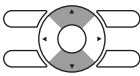
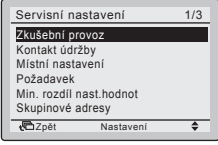
#	Činnost	Výsledek
4	Stiskněte. 	V úvodní nabídce se zobrazí možnost Zkušební provoz. 
5	Stiskněte tlačítko do 10 sekund. 	Spustí se testovací chod.

3 Po dobu 3 minut kontrolujte provoz.

4 Zkontrolujte směr proudění vzduchu.

#	Činnost	Výsledek
1	Stiskněte. 	
2	Vyberte možnost Poloha 0. 	
3	Změňte polohu. 	Pokud se klapka regulace proudění vzduchu pohybuje, je provoz v pořádku. V opačném případě provoz v pořádku není.
4	Stiskněte. 	Zobrazí se úvodní nabídka.

5 Zastavte testovací provoz.

#	Činnost	Výsledek
1	Stiskněte tlačítko alespoň 4 sekundy. 	Zobrazí se nabídka Servisní nastavení.
2	Vyberte možnost Zkušební provoz. 	
3	Stiskněte. 	Jednotka se vrátí do normálního provozu a zobrazí se úvodní nabídka.

Chybový kód	Možná příčina
Nic se nezobrazuje (aktuálně nastavená teplota se nezobrazuje)	- Kabeláž je rozpojena nebo je zapojení kabeláže nesprávné (mezi napájením a venkovní jednotkou, mezi venkovní jednotkou a vnitřními jednotkami a mezi vnitřní jednotkou a uživatelským rozhraním). - Pojistka na desce tištěného spoje venkovní jednotky je vypálená.
E3, E4 nebo L8	- Uzavírací ventil jsou uzavřeny. - Vstup vzduchu nebo výstup vzduchu je zablokovaný.
E7	Chybějící fáze v případě třífázových napájecích jednotek. Poznámka: Ovládání bude nemožné. Vypněte napájení, znovu zkontrolujte elektrické zapojení a navzájem zaměňte zapojení dvou ze tří elektrických vodičů.
L4	Vstup vzduchu nebo výstup vzduchu je zablokovaný.
U0	Uzavírací ventil jsou uzavřeny.
U2	- Vyskytuje se nesymetrie napětí. - Chybějící fáze v případě třífázových napájecích jednotek. Poznámka: Ovládání bude nemožné. Vypněte napájení, znovu zkontrolujte elektrické zapojení a navzájem zaměňte zapojení dvou ze tří elektrických vodičů.
U4 nebo UF	Rozbočovací kabeláž mezi jednotkami je nesprávná.
UA	Venkovní a vnitřní jednotky jsou nekompatibilní.

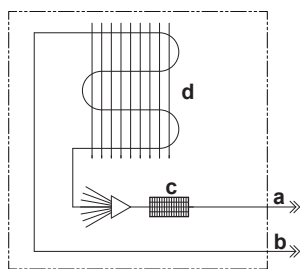
7.3 Chybové kódy při provádění testovacího provozu

Pokud instalace venkovní jednotky NEBYLA provedena správně, mohou být na uživatelském rozhraní zobrazeny následující chybové kódy:

8 Technické údaje

Nejnovější informace naleznete v technických datech.

8.1 Schéma potrubí: Vnitřní jednotka



- a Připojka ke kapalinovému potrubí
- b Připojka k plynovému potrubí
- c Filtř
- d Tepelný výměník

8.2 Schéma elektrického zapojení: Vnitřní jednotka

Schéma zapojení elektrické kabeláže dodávané s jednotkou je umístěné na vnitřní straně servisního krytu.

Poznámky:

- Jestliže se používá centrální dálkový ovladač, připojte ho k jednotce v souladu s příloženým instalačním návodem.
- V případě přepojení hlavní/pomocný. Viz také instalační příručka dálkového ovladače.
- Zobrazuje jen v případě potrubí s ochranou. Není-li použita ochrana, použijte H07RN.
- Při zapojení vstupní kabeláže z vnějšku, lze dálkovým ovladačem volit nucené vypnutí nebo režim ovládání zapínání / vypínání. Podrobnější informace viz instalační příručka.
- Připojte napájení adaptéru kabeláže do svorkovnice (X2M) vnitřní jednotky přímo.
- Připojení X35A, X39A, X70A jsou použita, když jsou použita volitelná příslušenství, v případě použití panelu automatického čištění. Postupujte podle příslušného schématu elektrického zapojení.

Symbols:

- X1M Hlavní svorka
- Uzemnění
- 15 Číslo vodiče 15
- Provozní vodič
- ==■■■■== Provozní kabel
- **/12.2 Připojení ** pokračujte na straně 12, sloupec 2
- ① Několik možností zapojení
- [] Možnost
- [] Nenamontováno v rozváděcí skříni
- [] Zapojení závisí na modelu
- [] Deska tištěných spojů

Barvy:

- BLK Černá
- WHT Bílá
- RED Červená

Legenda:

- A1P Hlavní deska tištěných spojů
- A2P Adaptéry desky tištěných spojů
- A3P, A4P * Deska tištěných spojů sady snímače
- A5P, A6P Deska tištěných spojů jednotky přijímače / displeje
- A7P * Karta pro zapojení
- BS1 (A6P) Tlačítko (zapnout/vypnout)
- C105 (A1P) Kondenzátor
- DS1 (A1P) Přepínač DIP
- F1U (A7P) Pojistka B, 5 A, 250 V
- F2U (A7P) Pojistka B, 5 A, 250 V
- HAP (A1P) Kontrolka chodu LED (servisní monitor – zelená)
- H1P (A6P) Kontrolka LED (zapnuto – červená)
- H2P (A6P) Kontrolka LED (časovač – zelená)
- H3P (A6P) Kontrolka LED (symbol filtru – červená)
- H4P (A6P) Kontrolka LED (odmrazování – oranžová)
- H5P (A6P) Kontrolka LED (čištění filtrační vložky – červená)
- H6P (A6P) Kontrolka LED (čištění ventilace – červená)
- KCR (A7P) Magnetické relé
- KFR (A7P) Magnetické relé
- KHuR (A7P) Magnetické relé (Hu)
- K2R Magnetické relé
- M1F Motor ventilátoru (vnitřní jednotka)
- M1P Motor (vypouštěcí čerpadlo)
- M*S Motor (otočná klapka)
- PS (A1P) Napájecí zdroj
- R1T Termistor (vzduch)
- R2T Termistor (potrubí kapaliny)
- R3T Termistor (spirála)
- RC (A1P) Obvod přijímače signálu
- SS1 (A5P) Volicí spínač (nouzový stav)
- SS2 (A5P) Volicí spínač (nastavení bezdrátové adresy)
- S1L Plovákový spínač
- TC (A1P) Obvod přenosu signálu

V1R (A1P)	Diodový modul
X1A (A7P)	Konektor (napájení volitelné desky tištěných spojů)
X2A (A7P)	Konektor desky tištěných spojů (sada snímače)
X24A (A1P)	Konektor desky tištěných spojů (bezdrátový dálkový ovladač)
X33A (A1P)	Konektor desky tištěných spojů (adaptér kabeláže)
X35A (A1P)	Konektor desky tištěných spojů (panel automatického čištění)

X39A (A1P)	Konektor desky tištěných spojů (panel automatického čištění)
X70A (A1P)	Konektor desky tištěných spojů (panel automatického čištění)
X*A	Konektor desky tištěných spojů
X*M	Svorkovnice
X*Y	Konektor
Z*C	Šumový filtr (feritové jádro)
Z*F	Šumový filtr
*	Volitelné
#	Běžná dodávka

Pro uživatele

9 O systému

Vnitřní jednotka, která je součástí děleného klimatizačního systému, může být použita pro chlazení a topení.



POZNÁMKA

Klimatizační jednotku nepoužívejte k jiným než stanoveným účelům. Aby nedocházelo ke zhoršení kvality daných předmětů, nepoužívejte jednotku ke chlazení přesných nástrojů, potravin, rostlin, zvířat ani uměleckých děl.

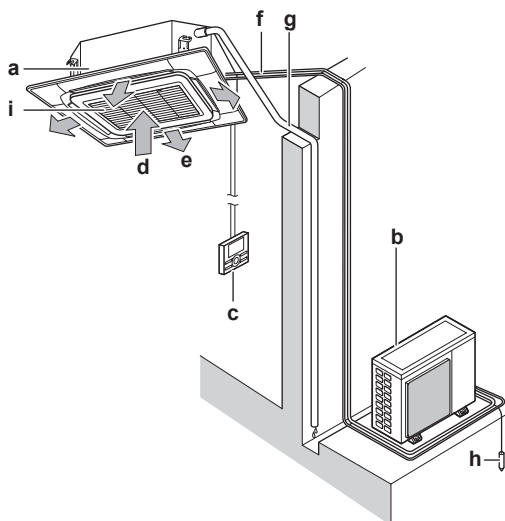


POZNÁMKA

V případě budoucích modifikací nebo rozšiřování vašeho systému:

V technických datech je k dispozici kompletní přehled přípustných kombinací (pro budoucí rozšíření systému) a měli byste si jej prostudovat. Další informace a profesionální rady vám poskytne instalační technik.

9.1 Uspořádání systému



- a Vnitřní jednotka
- b Venkovní jednotka
- c Uživatelské rozhraní
- d Nasávaný vzduch
- e Výstup vzduchu
- f Potrubí chladiva + propojovací kabel
- g Odpadní potrubí
- h Uzemnění
- i Sací mřížka a vzduchový filtr

10 Uživatelské rozhraní



UPOZORNĚNÍ

Nikdy se nedotýkejte vnitřních částí ovladače.

Nesnímejte jeho čelní panel. Některé části uvnitř řídicí jednotky mohou být při dotyku nebezpečné a mohlo by dojít k poruše zařízení. O kontrolu a nastavení vnitřních částí požádejte svého prodejce.

Tato uživatelská příručka vám poskytne přehled hlavních funkcí systému.

Další informace o uživatelského rozhraní viz uživatelská příručka použitého uživatelského rozhraní.

11 Provoz

11.1 Provozní rozsah

Aby byl zaručen bezpečný a účinný provoz, používejte systém v povoleném rozsahu teplot a vlhkosti vzduchu.

	Chlazení	Vytápění
Venkovní teplota	-15~50°C DB	-19~21°C DB -20~15,5°C WB
Vnitřní teplota	18~35°C DB 12~28°C WB	10~27°C DB
Vnitřní vlhkost	≤80% ^(a)	

- (a) Aby se předešlo možnosti kondenzace par a odkapávání vody z jednotky. Je-li teplota nebo vlhkost mimo uvedené meze, mohou sepnout pojistná zařízení jednotky a klimatizační zařízení nemusí pracovat.

11.2 Ovládání jednotky

11.2.1 O obsluze systému

- Hlavní vypínač zapněte 6 hodin před uvedením zařízení do provozu; chráňte tak jednotku před poškozením.
- Pokud za provozu jednotky dojde k výpadku napájení, po opětovném zapnutí napájení se činnost jednotky obnoví automaticky.

12 Údržba a servis

11.2.2 O režimech chlazení, topení, jen ventilátor a automatický provoz

- Proud vzduchu se může upravit sám podle teploty místnosti, nebo se může ventilátor zastavit ihned. Nejedná se o poruchu.

11.2.3 O provozním režimu topení

Ve srovnání s režimem chlazení může v režimu běžného ohřevu trvat déle, než systém dosáhne nastavené teploty.

Účelem následující činnosti je zamezit poklesu kapacity topení a zamezit vanutí studeného vzduchu.

Odtávání

Během topení se v průběhu času zvýší míra namrzání vzduchem chlazené spirály venkovní jednotky, což omezuje přenos tepla na spirálu venkovní jednotky. Výkon topení se snižuje a systém musí přejít do režimu odmrazování, aby mohl dodat dostatek tepla do vnitřních jednotek:

Vnitřní jednotka zastaví ventilátory, cyklus chladiva se obrátí a energie zevnitř budovy bude použita pro odmrazení spirály venkovní jednotky.

Vnitřní jednotka bude signalizovat odmrazování na displeji .

Horký start

Aby se na začátku operace ohřevu předešlo vyfukování chladného vzduchu z vnitřní jednotky, ventilátor vnitřní jednotky se automaticky zastaví. Displej uživatelského rozhraní zobrazuje . Spuštění ventilátoru může chvíli trvat. Nejedná se o poruchu.

11.2.4 Ovládání systému

- Několikrát stiskněte tlačítko volby provozního režimu na uživatelském rozhraní a zvolte požadovaný provozní režim.

 Režim chlazení

 Režim ohřevu

 Jen ventilátor

- Stiskněte tlačítko ON/OFF uživatelského rozhraní.

Výsledek: Rozsvítí se kontrolka provozu a systém se uvede do provozu.

11.3 Používání programu vysoušení

11.3.1 O programu vysoušení

- Účelem tohoto programu je snižovat vlhkost vzduchu v místnosti s minimálním poklesem teploty (minimální chlazení místnosti).
- Mikropočítač automaticky stanoví teplotu a otáčky ventilátoru (nelze nastavit pomocí uživatelského rozhraní).
- Tento režim nelze spustit, je-li teplota v místnosti příliš nízká (<20°C).

11.3.2 Použití programu vysoušení

Spuštění

- Několikrát stiskněte tlačítko volby provozního režimu na uživatelském rozhraní a zvolte možnost odvlhčení  (programové vysoušení).
- Stiskněte tlačítko ON/OFF uživatelského rozhraní.

Výsledek: Rozsvítí se kontrolka provozu a systém se uvede do provozu.

Zastavení

- Stiskněte znovu tlačítko ON/OFF uživatelského rozhraní.

Výsledek: Kontrolka provozu zhasne a činnost systému se zastaví.



POZNÁMKA

Bezprostředně po zastavení jednotky nevypínejte proud ihned, počkejte nejméně 5 minut.

11.4 Nastavení směru proudění vzduchu

Viz uživatelská příručka použitého uživatelského rozhraní.

11.4.1 O lamelách řízení směru proudění vzduchu



Jednotky s dvojitým a vícenásobným průtokem

Za následujících podmínek ovládá směr proudění vzduchu mikropočítač, a proto se směr proudění může lišit od displeje.

Chlazení	Vytápění
Je-li teplota místnosti nižší než nastavená teplota.	- Při zahájení provozu. - Je-li teplota místnosti je vyšší než nastavená teplota. - Při operaci odmrazování.
- Při trvalém provozu s vodorovným prouděním vzduchu. - Při trvalém provozu s proudem vzduchu směrem dolů během chlazení u jednotek montovaných pod strop nebo na stěnu může mikropočítač ovládat směr proudění vzduchu a pak se také změnit indikace uživatelského rozhraní.	

Směr proudění vzduchu lze nastavit jedním z následujících způsobů:

- Klapka pro vychylování proudění vzduchu se nastaví do své polohy sama.
- Směr proudění vzduchu může stanovit uživatel.
- Automatická  a požadovaná poloha .



VÝSTRAHA

Je-li v provozu funkce střídavého vychylování proudu vzduchu, nikdy se nedotýkejte výstupu vzduchu ani vodorovných lamel. Při neopatrném doteku by zařízení by mohlo zachytit prsty, nebo by se jednotka mohla rozbít.



POZNÁMKA

- Meze pohyblivosti směrových lamel lze měnit. Podrobnější informace si vyžádejte od svého prodejce. (Pouze u dvojitého toku, vícenásobného toku, v rohu, při montáži pod strop a na stěnu.)
- Vyhnete se provozování ve vodorovném směru . Může způsobovat orosování nebo usazování prachu na stropě nebo klapce.

12 Údržba a servis



POZNÁMKA

Nikdy jednotku nekontrolujte ani neopravujte sami. O provedení těchto prací požádejte kvalifikovaného servisního technika. Jako koncový uživatel můžete provádět čištění vzduchového filtru, mřížky sání, výstupu vzduchu a venkovních panelů.

**VÝSTRAHA**

Vyhořelou pojistku vždy nahrazujte pojistkou stejného typu a se stejným jmenovitým proudem. Místo pojistky nikdy nepoužívejte vodič. Použití drátu nebo měděného drátu namísto pojistky může způsobit selhání jednotky nebo požár.

**UPOZORNĚNÍ**

Do nasávání a výstupu vzduchu nikdy nestrkejte prsty, tyčky ani jiné předměty. Neodjímejte kryt ventilátoru. Ventilátor otáčející se vysokou rychlostí může způsobit úraz.

**UPOZORNĚNÍ**

Po delším používání zkontrolujte podložku jednotky a její instalace, zda nejsou poškozeny. V případě poškození by mohla jednotka spadnout a způsobit úraz.

**POZNÁMKA**

Ovládací panel ovladače nečistěte pomocí benzínu, rozpouštědel ani chemickou prachovkou atd. Panel by se mohl zbarvit nebo by se mohl začít odlupovat jeho lak. Je-li silně znečištěn, navlhčete hadřík neutrálním čistícím prostředkem rozpuštěným ve vodě, dobře ho vyždímejte a panel jím vyčistěte. Panel vytřete dosucha suchým hadrem.

**UPOZORNĚNÍ**

Před přístupem k terminálovým zařízením se ujistěte, že je vypnuto veškeré napájení.

**POZNÁMKA**

Při čištění výměníku tepla demontujte rozváděcí skříň, motor ventilátoru, vypouštěcí čerpadlo a plovákový spínač. Voda nebo čistící prostředek by mohly poškodit izolaci elektronických součástí a způsobit jejich spálení.

12.1 Čištění vzduchového filtru, mřížky sání, výstupu vzduchu a venkovních panelů

12.1.1 Čištění vzduchového filtru

Interval čištění vzduchového filtru:

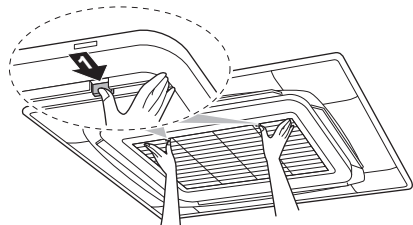
- Pravidlo: Čištění každých 6 měsíců. V případě velmi vysokého znečištění vzduchu v místnosti zvyšte četnost čištění.
- V závislosti na nastavení může uživatelské rozhraní zobrazovat oznámení **ČAS VYČISTIT VZDUCHOVÝ FILTR**. Vyčistěte vzduchový filtr, jakmile se takové hlášení zobrazuje.
- Jestliže již nelze filtr dokonale vyčistit od nečistot, vyměňte jej (= volitelná možnost).

Čištění vzduchového filtru:

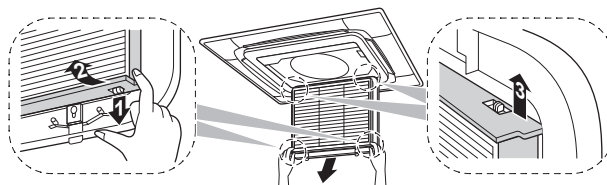
**POZNÁMKA**

NEPOUŽÍVEJTE vodu o teplotě vyšší než 50°C. **Možný dopad:** Ztráta barvy nebo deformace.

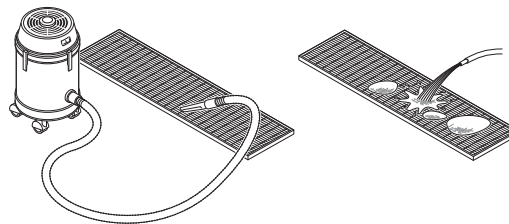
- 1 Otevřete mřížku sání.



- 2 Vyměňte vzduchový filtr.



- 3 Vyčistěte vzduchový filtr. Použijte vysavač nebo omyjte vodou. Je-li vzduchový filtr velmi znečištěný, použijte jemný kartáč a neutrální čistící prostředek.



- 4 Vysušte vzduchový filtr ve stínu.
- 5 Nasaďte vzduchový filtr a uzavřete mřížku sání.
- 6 Zapněte napájení.
- 7 Stiskněte tlačítko **RESETOVÁNÍ SYMBOLU FILTRU**.

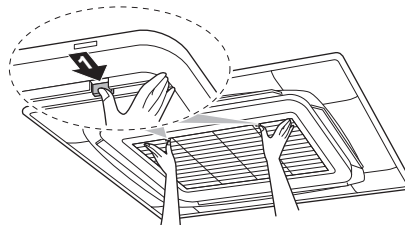
Výsledek: Oznámení **ČAS VYČISTIT VZDUCHOVÝ FILTR** zmizí z uživatelského rozhraní.

12.1.2 Čištění mřížky sání

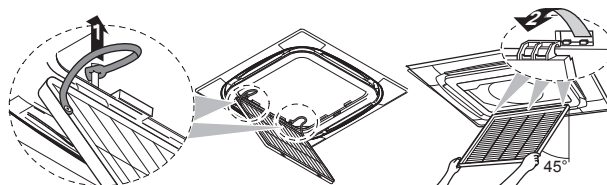
**POZNÁMKA**

NEPOUŽÍVEJTE vodu o teplotě vyšší než 50°C. **Možný dopad:** Ztráta barvy nebo deformace.

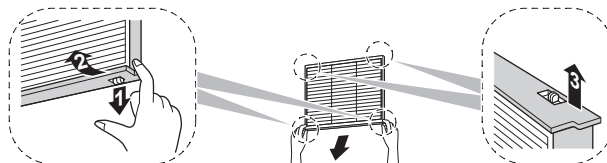
- 1 Otevřete mřížku sání.



- 2 Demontujte mřížku sání.



- 3 Vyměňte vzduchový filtr.



- 4 Mřížku sání vyčistěte. Očistěte měkkým kartáčem a vodou, nebo neutrálním čistícím prostředkem. Je-li mřížka sání velmi znečištěná, použijte obvyklý kuchyňský čistící prostředek a filtr nechte namáčet zhruba 10 minut, pak omyjte vodou.
- 5 Nasaďte vzduchový filtr a mřížku sání a pak ji uzavřete.

13 Odstraňování problémů

12.1.3 Čištění vzduchového výstupu a venkovních panelů



VÝSTRAHA

Vnitřní jednotku **CHRAŇTE** před vlhkostí. **Možný dopad:** Úraz elektrickým proudem nebo požár.



POZNÁMKA

- NEPOUŽÍVEJTE benzín, benzen, ředidla, leštící prášky ani kapalné insekticidy. **Možný dopad:** Ztráta barvy nebo deformace.
- NEPOUŽÍVEJTE vodu nebo vzduch o teplotě vyšší než 50°C. **Možný dopad:** Ztráta barvy nebo deformace.
- Při omývání pásů vodou nikdy pásy **NEDRHNĚTE** silou. **Možný dopad:** Odlupování povrchové vrstvy.

Vyčistěte měkkou látkou. Pokud skvrny nelze snadno odstranit, použijte vodu nebo neutrální čisticí prostředek.

12.2 O plnění chladiva

Tento výrobek obsahuje fluorované skleníkové plyny. Tyto plyny **NEVYPOUŠTĚJTE** do ovzduší.

Typ chladiva: R32

Hodnota potenciálu globálního oteplování: 675

V souladu s příslušnými předpisy může být nutné provádět pravidelné kontroly těsnosti a úniku chladiva. Podrobnější informace si vyžádejte od instalačního technika.



VÝSTRAHA: HOŘLAVÝ MATERIÁL

Chladivo uvnitř této jednotky je mírně hořlavé.



VÝSTRAHA

- NEPROPICHUJTE ani nespalujte součásti pracující s chladivem.
- NEPOUŽÍVEJTE žádné čisticí prostředky nebo prostředky pro urychlení procesu odmrazování kromě těch, jež jsou doporučeny výrobcem.
- Uvědomte si, že chladivo v systému je bez zápachu.



VÝSTRAHA

Chladivo uvnitř této jednotky je mírně hořlavé, ale za normálních okolností neuniká. Jestliže chladivo unikne do místnosti a dostane se do kontaktu s otevřeným plamenem hořáku, topením nebo vařičem, může to způsobit vznik nebezpečných plynů.

Vypněte všechna spalovací topidla, místnost vyvětrejte a obraťte se na prodejce, od kterého jste si koupili danou jednotku.

Jednotku nepoužívejte, dokud servisní technik nepotvrdí, že byla dokončena oprava místa, kde došlo k úniku chladiva.

12.3 Poprodejní servis a záruka

12.3.1 Záruční lhůta

- K tomuto produktu je přiložen záruční list, který vyplnil prodejce v době instalace. Vyplněný list byl zkontrolován zákazníkem a pečlivě uložen.
- Je-li nutné opravit klimatizační zařízení během záruční lhůty, obraťte se na svého prodejce a předložte mu záruční list.

12.3.2 Doporučená údržba a kontrola

Protože při několikaletém používání se v jednotce usadí prach, její výkon do určité míry klesá. Protože rozmontování jednotek a vyčištění jejich vnitřku vyžaduje technickou odbornost, aby bylo možné zajistit co možná nejlepší údržbu jednotky, doporučujeme kromě běžných činností údržby uzavřít smlouvu o údržbě a kontrolách. Naše síť prodejců má přístup k trvalým zásobám důležitých součástí a může udržet vaše klimatizační zařízení v provozu po celou dobu životnosti. Podrobnější informace si vyžádejte od svého prodejce.

Budete-li svého prodejce žádat o zákrok, vždy uvádějte:

- Celý název modelu klimatizačního zařízení.
- Výrobní číslo (uvedené na typovém štítku jednotky).
- Datum instalace.
- Příznaky nebo poruchy a podrobnosti o závadě.



VÝSTRAHA

- Jednotku neupravujte, nedemontujte, nerozebírejte, neinstalujte znovu ani neopravujte vlastními silami, protože nesprávná demontáž nebo instalace mohou způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Kontaktujte svého dodavatele.
- V případě náhodného úniku chladiva zajistěte, aby se v blízkosti nevyskytoval otevřený oheň. Chladivo samotné je bezpečné, nejedovaté a mírně hořlavé, ale pokud se při náhodném úniku do místnosti dostane do blízkosti hořlavých plynů z tepelných ventilátorů, plynových vařičů atd., může dojít ke vzniku jedovatých plynů. Před obnovením provozu si u kvalifikovaného servisního personálu vždy nejdříve ověřte, zda byla netěsnost opravena nebo odstraněna.

13 Odstraňování problémů

Objeví-li se některá z následujících poruch, zaveďte uvedená opatření a spojte se s prodejcem.



VÝSTRAHA

Objeví-li se jakkoliv neobvyklý jev (například zápach po spálení apod.), jednotku zastavte a vypněte napájení.

Další provoz zařízení za takových okolností může způsobit poruchu, úraz elektrickým proudem nebo požár. Kontaktujte svého dodavatele.

Systém musí opravit kvalifikovaný servisní technik.

Porucha	Míra
Bezpečnostní zařízení (například pojistka, jistič, zemnicí jistič apod.) často reagují nebo vypínač ON/OFF (ZAP/VYP) nepracuje správně.	Vypněte hlavní vypínač.
Z jednotky prosakuje voda.	Zastavte provoz jednotky.
Spínač provozu nepracuje správně.	Vypněte napájení.
Signalizuje-li se na displeji uživatelského rozhraní číslo jednotky, kontrolka provozu bliká a zobrazí se kód poruchy.	Informujte instalačního technika a oznamte mu kód poruchy.

Jestliže systém nepracuje správně v jiných než uvedených případech a není zřejmá žádná z výše popsanych poruch, zkontrolujte systém takto:

Porucha	Míra
Systém vůbec nepracuje.	- Zkontrolujte stabilitu a hodnotu napájení. Počkejte na obnovení napájení. Jestliže za provozu dojde k přerušení dodávky energie, systém se po obnově napájení znovu spustí automaticky. - Zkontrolujte, zda nevyhořela pojistka, nebo zda obvod nerozpojil jistič. Vyměňte pojistku nebo v případě potřeby vynulujte jistič.
Systém pracuje, ale chlazení nebo ohřev jsou nedostatečné.	- Zkontrolujte, zda nějaká překážka nezakrývá nasávání nebo vyfukování vzduchu vnitřní nebo venkovní jednotky. Odstraňte překážku a zajistěte dobrou ventilaci jednotky. - Zkontrolujte, zda není ucpaný vzduchový filtr (viz "12.1.1 Čištění vzduchového filtru" na stránce 15). - Kontrola nastavení teploty. - Pomocí uživatelského rozhraní zkontrolujte nastavení otáček ventilátoru. - Zkontrolujte, zda nejsou otevřeny dveře nebo okna. Zavřete dveře nebo okna, zabraňte výměně vzduchu v místnosti s okolím. - Zkontrolujte, zda v místnosti není během operace chlazení příliš velký počet osob. Zkontrolujte, zda tepelný zdroj v místnosti není příliš silný. - Zkontrolujte, zda do místnosti nesvítí slunce. Použijte záclony nebo žaluzie. - Zkontrolujte, zda je nastaven správný úhel proudění vzduchu.

Jestliže ani po kontrole všech výše uvedených bodů nelze odstranit problém vlastními silami, obraťte se na instalačního technika a popište mu příznaky, uveďte název modelu klimatizační jednotky (pokud možno s výrobním číslem) a datum instalace (pravděpodobně uvedeno na záručním listu).

13.1 Příznaky, které nejsou problémy klimatizační jednotky

Příznaky, které nejsou problémy klimatizační jednotky:

13.1.1 Příznak: Systém nepracuje

- Systém se nespustí samočinně ihned po stisknutí tlačítka ON/OFF (ZAP/VYP) uživatelského rozhraní. Svítí-li kontrolka provozu, systém pracuje správně. Aby nedošlo k přetížení motoru kompresoru, pokud byla klimatizační jednotka právě vypnuta, spustí se až 5 minut po opakovaném zapnutí. Ke stejné prodlevě dochází po použití voliče provozního režimu.
- Jestliže se na displeji uživatelského rozhraní zobrazí indikace "S centralizovaným ovládáním", stisknutí tlačítka provozního režimu způsobí na několik vteřin blikání displeje. Blikající displej indikuje, že uživatelské rozhraní nelze použít.
- Systém se nespustí samočinně ihned po zapnutí napájení. Počkejte minutu, dokud se mikropočítač nepřipraví na provoz.

13.1.2 Příznak: Výkon ventilátoru neodpovídá nastavení

Otáčky ventilátoru se nezmění ani v případě, že stisknete tlačítko nastavení otáček ventilátoru. Během režimu ohřevu, pokud teplota v místnosti dosáhne nastavené teploty, venkovní jednotka se vypne a

vnitřní jednotka ztlumí otáčky ventilátoru. Účelem je zamezit proudu chladného vzduchu přímo na osoby přítomné v místnosti. Otáčky ventilátoru se nezmění ani v případě, že stisknete tlačítko.

13.1.3 Příznak: Směr ventilátoru neodpovídá nastavení

Směr otáčení ventilátoru neodpovídá displeji uživatelského rozhraní. Směr proudění z ventilátoru se nemění. Příčinou je právě to, že jednotku řídí mikropočítač.

13.1.4 Příznak: Z jednotky vychází bílá mlha (vnitřní jednotka)

- Během chlazení je v místnosti vysoká vlhkost. V případě vysokého znečištění vnitřku vnitřní jednotky je rozložení teploty v místnosti nerovnoměrné. Vnitřek vnitřní jednotky je třeba vyčistit. Informace o čištění jednotky si vyžádejte od svého prodejce. Tuto činnost smí provádět výhradně kvalifikovaný servisní technik.
- Bezprostředně po zastavení operace chlazení a je-li teplota a vlhkost v místnosti nízká. Důvodem je, že chladivo proudí v klimatizačním zařízení zpět do vnitřní jednotky a generuje páru.

13.1.5 Příznak: Z jednotky vychází bílá mlha (vnitřní jednotka, venkovní jednotka)

Systém se přepnul do režimu topení po operaci odmrazování. Vlhkost vzniklá odmrazováním jednotky se odpařuje a uniká.

13.1.6 Příznak: Na displeji uživatelského rozhraní je zobrazeno "U4" nebo "U5" a jednotka se zastaví, ale po několika minutách se restartuje

Důvodem je, že uživatelské rozhraní zachycuje šum jiných elektrických zařízení než klimatizační jednotka. Šum brání komunikaci mezi jednotkami a jednotky se zastaví. Provoz se automaticky obnoví, jakmile šum odezní.

13.1.7 Příznak: Hluk klimatizačních jednotek (vnitřní jednotka)

- Bezprostředně po spuštění systému se ozve zadrmčení. Elektronický expanzní ventil uvnitř vnitřní jednotky začíná pracovat a způsobuje tento zvuk. Zvuk zanikne zhruba během minuty.
- Pracuje-li systém v režimu chlazení nebo při zastavení je slyšet neustále hluboký syčivý zvuk. Tento zvuk je slyšet za provozu vypouštěcího čerpadla.
- Je-li systém v provozu nebo po operaci ohřevu je slyšet pištivý zvuk. Tento zvuk vydávají plastové díly jednotky, jež se roztahují nebo smršťují teplem.

13.1.8 Příznak: Hluk klimatizačních jednotek (vnitřní jednotka, venkovní jednotka)

- Pracuje-li systém v režimu chlazení nebo při operaci rozmrazování, je slyšet neustále hluboký syčivý zvuk. Jde o zvuk chladiva, které proudí v klimatizačním zařízení vnitřní i venkovní jednotkou.
- Při startu nebo bezprostředně po zastavení činnosti nebo rozmrazování se ozývá syčivý zvuk. Jde o zvuk chladiva způsobený zastavením nebo změnou jeho proudění.

13.1.9 Příznak: Hluk klimatizačních jednotek (venkovní jednotka)

Změní se zvuk vydávaný jednotkou za provozu. Tento zvuk je způsoben změnou frekvence.

14 Přemístění

13.1.10 Příznak: Z jednotky vystupuje prach

Jednotka se používá poprvé po dlouhé době. Do jednotky se během nečinnosti dostal prach.

13.1.11 Příznak: Jednotka může vydávat pachy

Jednotka může pohlcovat pachy z místnosti, nábytku, cigaret atd. a poté je opět vydávat.

13.1.12 Příznak: Ventilátor venkovní jednotky se neotáčí

Za provozu. Otáčky ventilátoru jsou řízeny tak, aby byl provoz zařízení optimální.

13.1.13 Příznak: Displej zobrazuje "88"

Jde o situaci bezprostředně po zapnutí hlavního vypínače napájení a znamená, že uživatelské rozhraní pracuje normálně. Tento obraz se zobrazuje po dobu jedné minuty.

13.1.14 Příznak: Kompresor venkovní jednotky se po krátké operaci ohřevu nezastaví

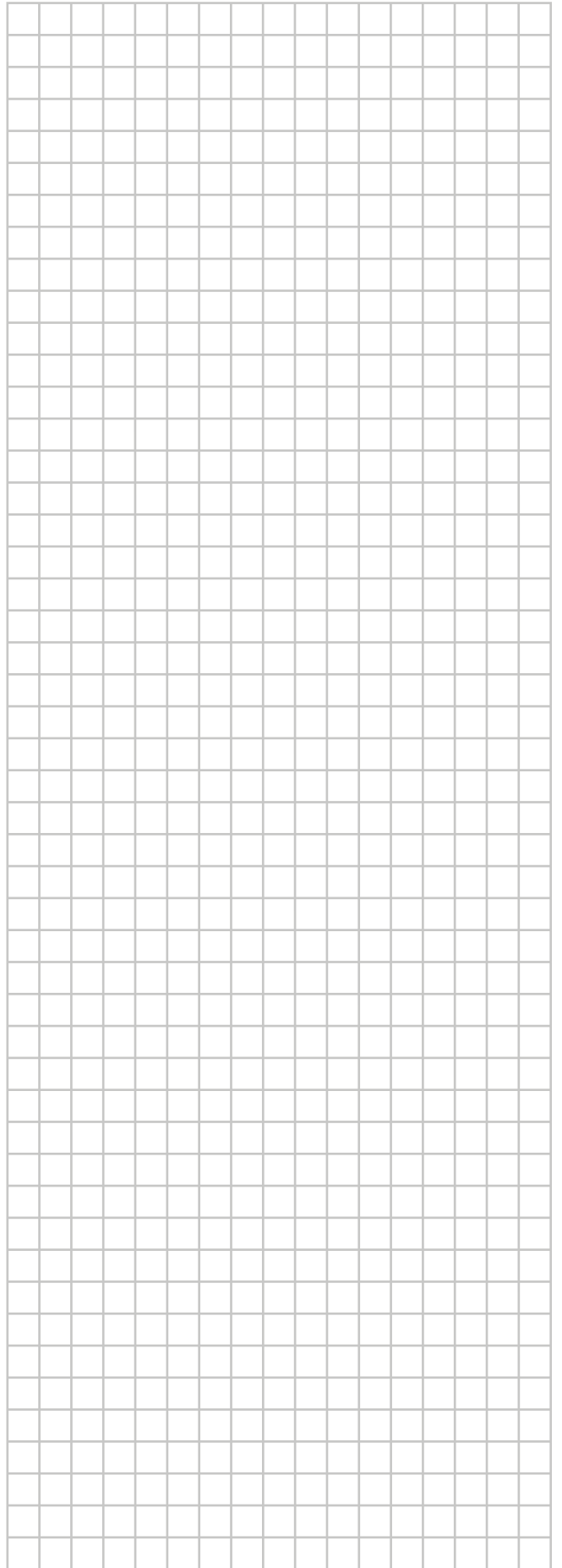
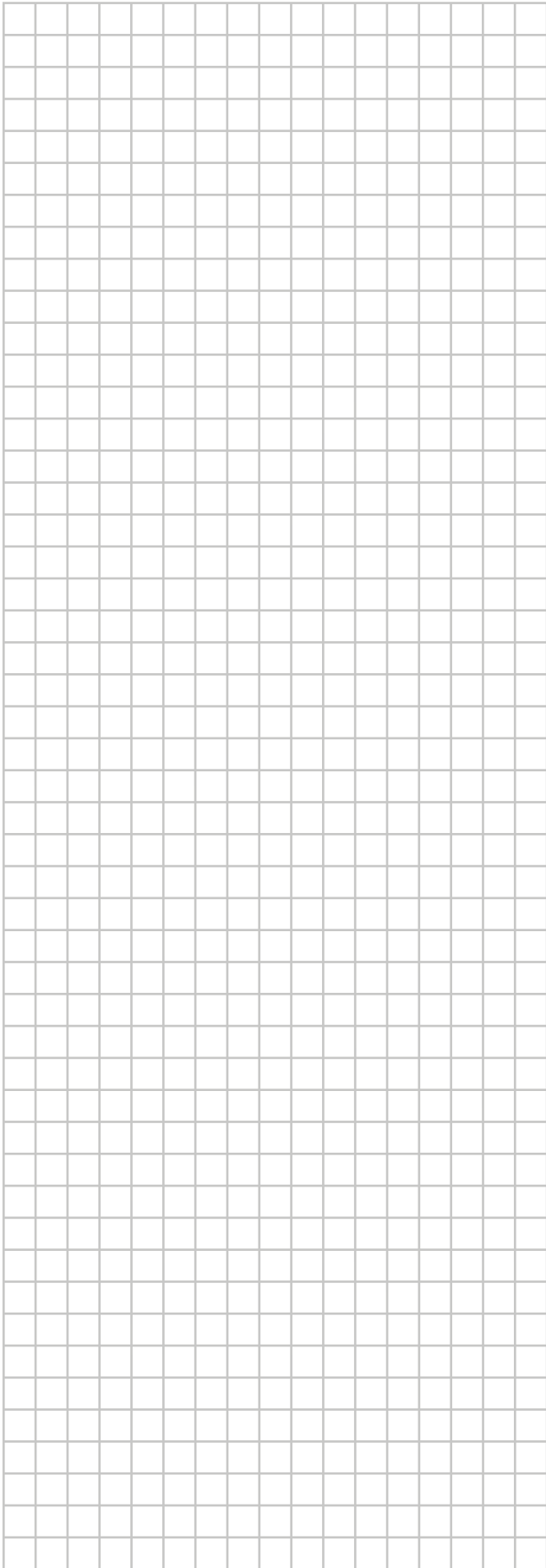
Důvodem je, aby v kompresoru nezůstávalo chladivo. Jednotka se zastaví zhruba po 5 až 10 minutách.

14 Přemístění

Chcete-li demontovat a znovu instalovat celou jednotku, obraťte se na svého prodejce. Přemísťování jednotek vyžaduje technickou kvalifikaci.

15 Likvidace

Tato jednotka využívá hydrofluoruhlík. Při likvidaci této jednotky se obraťte na svého prodejce. Chladivo musí být shromážděno, dopravováno a likvidováno v souladu s předpisy o sběru a likvidaci hydrofluoruhlíků.



DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P429472-1 2015.12